

Porównanie tłumaczeń Psalmów 25:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dobry i sprawiedliwy jest JAHWE, Dlatego poucza grzeszników na (ich) drodze.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	☩ JAHWE jest dobry, On jest sprawiedliwy, Uczy grzesznych ludzi, jak układać życie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE <i>jest</i> dobry i prawy, dlatego grzeszników naucza drogi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dobry i prawy jest Pan; przetoż drogi naucza grzeszników.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Słodki i prawy JAHWE, przetoż da zakon występny na drodze.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tet Pan jest dobry i prawy, dlatego wskazuje drogę grzesznikom;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pan jest dobry i prawy, Dlatego wskazuje drogę grzesznikom.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Tet</i> JAHWE jest dobry i prawy, więc pokazuje drogę grzesznikom.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	JAHWE jest dobry i prawy, wskazuje drogę błądzącym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dobry jest Jahwe i prawy, dlatego wskazuje drogę grzesznikom;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Господи, я полюбив красу твого дому і місце поселення твоєї слави.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	BÓG jest dobrym i prawym, wskazuje drogę występny.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dobry i prostoliniorny jest JAHWE. Dlatego poucza grzeszników o drodze.